

ادبیات پاسترناک وژیواگو علیه استبداد

پیتر فین و پترا کووی • ترجمه بیژن اشتری



۹۱	۱۲۲
۹۲	۷۵۲
۹۳	۷۹۲
۹۴	۷۷۲

فهرست

۷	در معرفی کتاب
۱۱	پیشگفتار
۳۷	فصل ۱
۵۹	فصل ۲
۹۱	فصل ۳
۱۱۹	فصل ۴
۱۴۳	فصل ۵
۱۶۱	فصل ۶
۱۸۹	فصل ۷
۲۱۷	فصل ۸
۲۳۹	فصل ۹
۲۵۷	فصل ۱۰
۲۸۱	فصل ۱۱
۳۱۵	فصل ۱۲
۳۴۵	فصل ۱۳
۳۶۷	فصل ۱۴
۳۹۱	فصل ۱۵

کتابخانه ملی ایران
کتابخانه ملی ایران
کتابخانه ملی ایران

در معرفی کتاب

کتاب پاسترناک و ژيوواگو؛ ادبیات علیه استبداد را سال ۲۰۱۵ نشریات واشینگتن پست، ساندی تایمز، نیوزدی، تلگراف، اسپکتاتور و دیلی بیست به عنوان کتاب سال معرفی کردند و یکی از دو انتخاب اصلی برای دریافت جایزه معتبر «نشنال بوک کریٹیکز سیرکل» بود. از بین انبوه نقدها و نظرانی که در باره کتاب نوشته شده است این نقدها بیش تر جلب توجه می‌کند:

«کتابی که به زیبایی نوشته شده... نوعی رمان مهیج روشنفکرانه... با ضرباهنگ عالی و هیجان‌انگیز.»

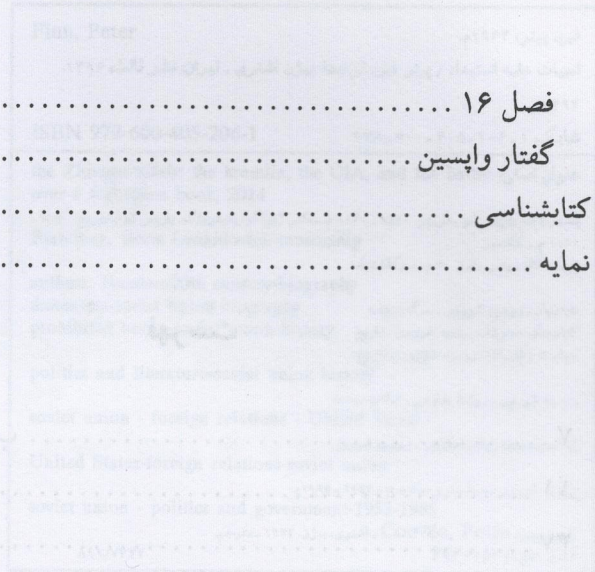
واشینگتن پست

«کتابی جذاب که کاملاً مستند نوشته شده است... از حیث جزئیات پژوهشی فوق‌العاده موثق و از حیث قضاوت منصف است... اثری روشنگر که تا مدت‌های طولانی بی‌رقیب خواهد ماند.»

نیویورک ریویو آو بوکس

«کتابی مسحورکننده که همچون یک رمان مهیج ادبی خوانده می‌شود.»

نیو ریپابلیک



فصل ۱۶	۴۲۱
گفتار واپسین	۴۵۷
کتابشناسی	۴۶۳
نمایه	۴۷۷
.....	۴۵
.....	۱۶
.....	۶۱۱
.....	۶۲۱
.....	۱۹۱
.....	۶۸۱
.....	۷۱۲
.....	۶۲۱
.....	۷۵۲
.....	۱۸۲
.....	۵۱۲
.....	۴۲۵
.....	۷۶۲
.....	۱۶۲

«کتاب، داستانی غنی و غیرمنتظره را روایت می‌کند. به تصویر کشیدن زندگی و شخصیت بوریس پاسترناک بزرگ‌ترین نقطه قوت کتاب و نویسندگان آن است.»
دیلی بیست

«یک اثر پژوهشی تاریخی ژرف که اندکی مشابه آثار جاسوسی جان لوکاره است... نویسندگان کتاب نشان داده‌اند که چگونه دو طرف جنگ سرد از اعتبار ادبی به مثابه سلاح قدرتمند علیه یکدیگر استفاده می‌کردند.»

نیویورکر

«شرحی پر از اطلاعات، جذاب و غالباً احساس برانگیز از شجاعت شخصی، جاسوسی، پروپاگاندا، و نقش ادبیات در نبرد سیاسی برای تصاحب دل‌ها و ذهن‌های مردم.»

هافینگتون پست

«هیجان‌انگیز... ترکیب ماهرانه‌ای از زندگینامه، تاریخ فرهنگی و نقش مهم ادبیات در سیاست... همچنین نویسندگان کتاب موفق به روشنگری در باره یک عملیات محرمانه مهم در دوره جنگ سرد شده‌اند.»

نیوز دی

«حکایت جذاب و پرکششی در باره این‌که چگونه دکتر ژیاگو موفق به ایجاد شکاف در حکومت اتحاد شوروی شد. کتاب پاره‌ای اشارات تلویحی جالب به زمان حاضر و نیز تعارض‌های فرهنگی آتی دارد.»

آتلانتیک

«داستانی استثنایی و کاملاً مستند و اثری بی‌همتا از حیث شیوه پژوهشی که هرگز داستان زندگی شگفت‌انگیز چهره اصلی اش [پاسترناک] را تحت الشعاع قرار نمی‌دهد.»

نیویورک ژورنال آو بوکس

«نویسندگان به طرز قانع‌کننده‌ای شرح داده‌اند که چگونه جنجال‌های ناشی از انتشار تنها یک کتاب [دکتر ژیاگو] علاوه بر تأثیر بر نویسنده، خانواده و دوستانش توازن قدرت در جهان را طی دوره‌ای بحرانی برهم زد.»

کلمبوس دیسپچ

«کتابی خوشخوان با تصویری بی‌کم و کاست از ملتی که وحشت و بی‌خردی بر آن حکم می‌راند... کتاب را طوری نوشته‌اند که انگار یک بازنویسی دهشتناک از آلیس در سرزمین عجایب است.»

ساندی تایمز

«کتابی فوق‌العاده. در این‌جا چیزهای بیش‌تری برای اندیشیدن به کتاب وجود دارد: ماهیت نبوغ، وحشتی که به خیانت دوستان منجر می‌شود و مافوق همه این‌ها، قدرت بالقوه رمان... نویسندگان کتاب با رجوع به اسناد موثق و تحلیل‌های عالی منصفانه، داستان پیروزی ادبیات [بر استبداد] را بیان کرده‌اند.»

ایندیپندنت

«پژوهشی عالی و دست‌اول. کتاب به همان شیوه‌ای هیجان‌انگیز است که هر تریلر جنگ سرد دیگری. پاسترناک از دل مشغولی‌هایش واضح و توانا سربرمی‌آورد. سر و صدایی که دکتر ژیاگو به پا کرد مهم‌ترین جنجال ادبی در جهان پساجنگ بود، و نویسندگان کتاب، فین و کووی، این جنجال را به شکلی همه‌جانبه و با در نظر گرفتن همه جذابیت‌های حاشیه‌ای و غیرحاشیه‌ای آن به خواننده ارائه کرده‌اند. جنجال دکتر ژیاگو حتا حالا نیز پیامدهای خودش را دارد.»

جان سیمپسون، بی‌بی‌سی نیوز

«فین و کووی بی‌طرفانه با نقش‌های اصلی کتاب درگیر شده‌اند و داستانشان را با نوعی نشاط و سرزندگی استثنایی بیان کرده‌اند.»

لیتراری ریویو